

**Il conto mellen  
da la posta.**



**Sa vairamain tut.**



## In conto mellen

I na dat blers lieus en Svizra che na possedan nagina posta. Cun in conto mellen retschavais vus perquai dapertut daners contants. En moda speditiva, simpla e cumadaivla. A Turitg, Berna u Cuira scoer a Martina, Veulden u Tschappina. En mintga chantun da la Svizra chattais vus in uffizi postal nua che vus pudais retrair daners

da voss conto mellen. E quai perfin la sonda avantmezdi.

Tgi che posseda in conto mellen ha ses daners adina en vischinanza. Perquai che la proxima

**e vus retschavais  
daners en  
l'entir pajais.**

posta n'è segiramain betg lunsch.



**In POSTCHEQUE**

Voss POSTCHEQUES èn dapertut bainvis. En centers da cumpra e fatschentas dal commerzi en detagl sco er en hotels ed ustarias. Pertge che la posta garantescha fin a 300 francs per mintga POSTCHEQUE. Vos inditgais la summa ed il numer da la carta da garanzia sin il schec e mettais vossa suttascripziun sutvi - e gia èsi fatg.

Tut quai ch'i dovra è in conto mel-len. Quel è gratuit. Ed er ils POSTCHEQUES e la carta da garanzia survegnis vus per nagut.

Atgnamain la metoda la pli pratica

**e vus pajais  
cun ina  
suttascripziun.**

da posseder daners contants senza als purtar cun sai.





**Anc in  
POSTCHEQUE**

Cun POSTCHEQUES essas vus bain provedids er a l'ester. Nun importa nua che vus sortis, as atterais u sbartgais. En radund 30 pajais dal mund - da las Azoras sur la Cipra fin a Tailanda ed il Giapun. Per mintga POSTCHEQUE survegnis vus la cuntravalur da fin a 300 francs svizzers en la valuta dal pajais correspun-

dent. Ils schecs vegnan quintads en il curs da devisas favuraivel e debitads pir suenter a voss conto. Quai n'as custa ni in escudo, ni in penny, ni in yen. E cunzunt nagina

**e vus retschavais  
sin l'entir mund  
daners contants.**

gnerva. Pertge che cun POSTCHEQUES viagiatis vus senza problems.



**Ina carta  
POSTOMAT PLUS**

Sche tut ils spurteglis èn serrads e vus duvrais urgentamain daners. Per ils films mussads la saira en il kino. U per ina buna tschaina en voss'ustaria preferida. Cun la carta POSTOMAT PLUS as stattan a disposiziun tut ils postomats, e quai 24 uras a la lunga. Vos introducis simplamain vossa carta en il postomat ed endatais voss code

persunal. Uschia retschavais vus fin a 500 francs il di. Er da notg. La carta POSTOMAT PLUS e l'adiever da quella èn gratuit. Postomats datti en tut las citads e

**e vus retschavais  
da tut temp  
daners contants.**

vischnancas pli grondas. Ed i dat pli e pli bliers.





**Ina carta  
POSTOMAT PLUS**


En pli e pli blers centers da cumpra e fatschentas dal comerzi en detagl pudais vus cumprar en directamain, senza daners contants. Vus endatais il code a la cassa ed affirmais la summa. Quai va spert ed elegantamain.

Cun la carta POSTOMAT PLUS èsi er pli simpel da tancar. Da-

pertut là nua ch'il signet POSTOMAT PLUS as beneventa: introducir la carta, endatar il code e vus pudais cuntinar voss viadi. Par cumissiuns e tancar cun la

**e vus pudais  
emblidar ils daners  
contants.**

carta POSTOMAT PLUS è dal tuttafatg gratuit.



**In clom a la posta**

Vus telefonais simplamain a vossa posta e schais quant raps che vus duvrais. Nus als purtain tar vus a chasa. Er per express sch'i sto esser. Perfin sche vus stais in toc ord vischnanca.

Sch'i stgalina tar vus lura è quai il pot cun voss daners. Vus al dais in POSTCHEQUE cun inditgà la summa pretendida.

Mo cun in conto mellen da la posta vegnan ils daners uschè spert e simpel tar vus a chasa.

**e nus as  
purtain voss daners  
a chasa.**





## Tge fortuna

Per pudair pajar tut voss quintes emplenis vus en tutta pasch in cumond da pajament tar vus a chasa ed aggiuntais las quittanzas. Tut quai mettais vus en ina cuverta e bittais ella en la proxima chascha da brevs melna. Quai è gia tut. E fitg cumadaivel.

Quints che turnan regularmain pudais vus emblidar tgunschamain

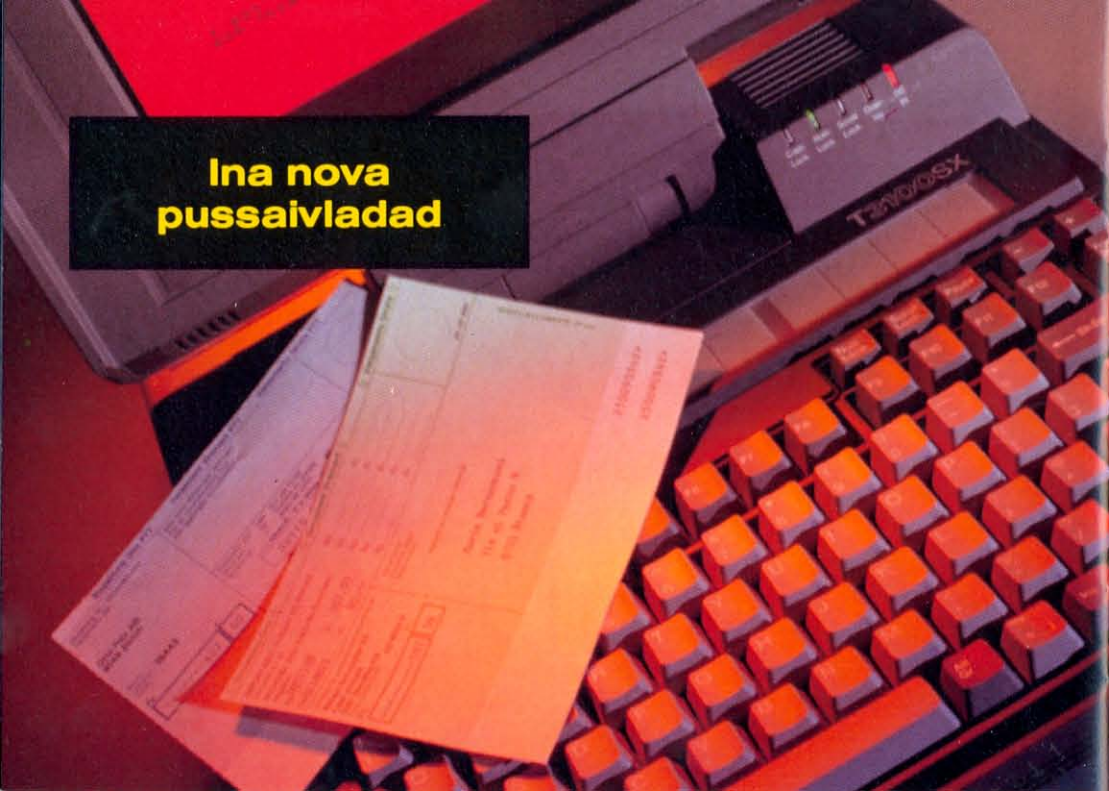
sche vus surdais in'incumbensa permanenta cun in giro permanent.

Sche vus pajais voss quintes en questa moda n'as custa quai betg

**che vus pudais  
pajar voss quintes  
a chasa.**

dapli ch'in surir. Sco il conto mel-len da la posta.





**Ina nova  
pussaivladad**

Telegiro sa numna il traffic da pajaments senza daners contants sur il monitor. Qua na duvrais vus nagut da scriver, mabain vus pajais tut voss quints a voss computer persunal u aparat da videotex.

Ma telegiro na sa betg mo pajar quints. Grazie a telegiro pudais vus dumandar il stan dal conto, surdar, curreger u stizzar incumben-

sas permanentas e pudais terminar pajaments en Svizra ed a l'ester exactamain sin il di giavischè.

Vus pensais che quai stuess bain custar insatge? Gliez è vair. Ma

**da far voss  
pajaments sur il  
monitor.**

i custa pli pauc ch'in discurs telefonic per la tariffa locala.

**In pitschen pass**

Jau vi in conto da schec postal.  Jau vi gratuitamain la carta POSTOMAT PLUS.  Jau vi gratuitamain POSTCHEQUES.

Prenum, num \_\_\_\_\_

Via, nr. \_\_\_\_\_

NP/lieu \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Nat/a il/s \_\_\_\_\_

Suttascripziun \_\_\_\_\_


Ensemen cun mes/mia partenari/a vuless jau in conto da schec postal  ed ina segunda carta POSTOMAT PLUS  e POSTCHEQUES cun carta da garanzia  Tut gratuit.

Prenum, num dal/da la partenari/a \_\_\_\_\_


Nat/a il/s \_\_\_\_\_

Suttascripziun \_\_\_\_\_

**e vus avais voss  
agen conto mellen.**




Nicht frankieren  
Na francar  
Non affrancare



Geschäftsantwortsendung

Invio commerciale-risposta

Spediziun commerciala da risposta



**Postcheckamt**  
**Uffizi da schec postal**

**7000 Chur**